

Kampus Hybernská



CONTENTS

AUTHORS

Marcel Kraus
Ema Pospíšilová
Hana Kosová
Gabriela Měsícová
Nathalie Chemayelová
Barbora Cypriánová

EDITOR

Barbora Cypriánová

GRAPHIC DESIGN

Gabriela Měsícová

PHOTOGRAPHS

KAMPUS HYBERNSKÁ ARCHIVE

Tomáš Belloň
Hynek Glos
Michal Novotný
Adriána Vančová

KAMPUS HYBERNSKÁ

HYBERNSKÁ 4

PRAHA 1

110 00

2022

WWW.KAMPUSHYBERNSKA.CZ



Hybrid Sessions

4

Opening words

6

Management structure
of the project

8

Introduction

10

Happenings at
Kampus Hybernská

21

Selected events from
2021

11 Innovative interdisciplinary
platform

12 Community dimension

14 Using academic knowledge
for the city and society

23

Campus Hybernská
in the media

16 Space for creativity
and culture

18 Popularizing science

19 Education for everyone

20 Internationalization



Opening words

Prof. Jan Kratochvíl

Chair of the Campus Hybernská Board



Ema Pospíšilová

Kampus Hybernská, z. ú.
director

Marcel Kraus

Charles University
Centre for Knowledge and Technology Transfer
Project Manager HYB4City

Dear Readers, Visitors, Performers, Organizers, the Academic Community, and the Public,

The year 2021 at Campus Hybernská was marked by an oscillation of development and the reduction of activities for the public relating to the COVID-19 pandemic and epidemiological measures. Behind the curtain, however, the organizational activities did not slow down in any way, on the contrary. Campus Hybernská, a registered institution, was established at the end of 2020 by two co-founders, the City of Prague and Charles University, and started its activities in January of 2021. Along with these activities, Charles University also started its strategic project Hyb4City in the premises of Hybernská 4. In accordance with the partnership agreement between Prague and the university, the Campus Hybernská Board also commenced its activities. The board met three times in 2021 and resolved the issues of dividing the use of space between the registered institution and the Hyb4City project. It also discussed the Campus Hy-

bernská programme for 2021, which was prepared and recommended by the Programme Council, and with the help of a team of lawyers, resolved the complicated issue of residents at Campus Hybernská and compliance of their participation in campus events with the generally binding rules for the provision of public support. The last-mentioned issued is closely related to transfer of the rental space of Hybernská 4 from the Faculty of Arts of Charles University to Charles University and to the registered institution, the process of which was started in the first half of 2021 but has not yet been successfully completed. An important change was the renovation of building A, in which the owner of the building, the City of Prague, invested. This building houses the Campus Hybernská Gallery. The administrative facilities of both the registered institution and the Hy4City project, a small lecture hall, and several other meeting rooms are also located here. Installation of the exhibits for the Didaktikon Learning Centre is being prepared on the top floor of the building, the opening of which we are all looking

forward to. In 2021, Campus Hybernská thus moved forward significantly both in terms of organization and preparing and furnishing the premises. The restriction of operations due to epidemiological measures helped to a certain extent facilitate the progress of both organizational changes and renovation and furnishing work.

Campus Hybernská is a unique project of co-operation between the City of Prague and Charles University. It is an Opportunity with a capital O for the local community to participate in interesting events, for the academic community to present expertly tuned lectures and projects, and for artists, performers, and debaters to find a demanding and educated audience. The following detailed annual report will give you an idea of the activities that have and are still taking place at Campus Hybernská. But you cannot get a full idea of the genius loci of Campus Hybernská by just reading. Campus Hybernská must be experienced in person. Take this opportunity and come see us. Come visit, perform, listen, and discuss. Come and participate.

Dear Readers,

You are currently reading a report for one year of development of the joint project of the City of Prague and Charles University, which is called Campus Hybernská. In January 2021, the group of buildings at Hybernská 4 entered a new phase of development. Its new direction is determined by the partnership agreement between the Prague City Hall and Charles University. Events at the Campus Hybernská are based on the synergies between the newly founded entity — the registered institution Campus Hybernská and the activities directly targeted from the university to the Campus. Thus the Campus' programme is created jointly under the leadership of the registered institution teams and the team of Charles University's Hyb4City project.

An objective of the partnership is the collective efforts to create a centre of science, culture, education, and innovation and to create conditions for the transfer of knowledge and technology, fulfilling the third role of the university, and interfaculty collaboration in using the knowledge of all faculties and units of Charles University.

Although the first year of our operation was affected by the covid pandemic, we have succeeded in achieving our goal. We enliven the city centre by organizing cultural, research-innovative, creative, and other social

activities not only for the academic community of Charles University, but also for the professional and general public. The activities at Campus Hybernská were attended by student associations and research teams from across the faculties and units of Charles University, as well as important personalities from the Prague cultural scene.

We contributed to connecting Charles University to the application sphere — especially in the area of social-academic innovations — by establishing contacts and joint events with representatives of the state administration (Ministry of Regional Development, Ministry of the Environment, the Research, Development and Innovation Council, CzechInvest, etc.), with the private sector (IKEA, Vodafone, Charles Games), foreign representations of other countries in the Czech Republic (the German Embassy in Prague, the British Embassy in Prague, the Embassy of the Netherlands, the French Institute in Prague), and the non-profit sector (Doctors without Borders, ROSA, Acorus, profem, Czech Forum for Development Cooperation — FORS), and others.

We cultivate Campus Hybernská in terms of the physical side of the premises as well. The renovation of the Main Hall and the Great Lecture Hall began in 2021. Cultural events are held here as well as discussions and lectures. The elevator in building A was put into operation, making the building accessible.

This will be even more useful in the upcoming months, as we are planning to open the unique Didaktikon Educational Centre in the building.

We have even succeeded in expanding beyond the premises of Hybernská 4. In cooperation with the Prague City Hall and the Czech University of Life Sciences, we organized a temporary educational exhibition at Florence for the Green Infrastructure project.

Moreover, we have established cooperation with the Taipei Economic and Cultural Office, which contributed to our circular economy activities. Additional important cooperation includes the Prague House in Brussels. With the Prague House, we are planning to export Milan Kunc's exhibition, which took place in HYB4 Gallery A in the summer of 2021, to Brussels during the Czech Presidency of the Council of the European Union. The Czech Centre then offered to lend us during the summer of 2022 an interactive exhibition for Campus Hybernská on the goals of sustainable development.

We are confident that, in the years to come, our activities and the premises of Campus Hybernská will connect students, artists, researchers, and innovators with the public and the application sphere. We want to continue to make full use of the potential that this joint project and the spaces in the city centre have to offer.

KAMPUS HYBERNSKÁ BOARD

KAMPUS HYBERNSKÁ PROGRAMME BOARD

Jan Kratochvíl

Chair

Dean Emeritus of the CU Faculty
of Mathematics and Physics

Mariana Čapková

Chair of the Prague City Council for
Education and Training

Hana Kosová

Director of the CU Centre for
Knowledge and Technology
Transfer

Pavel Sitek

Prague City Council for School
Infrastructure

Milan Prášil

Head of the CU Rector's Office
(until December 2021)*

Vít Šimral

Chair of the Prague City Council
for School Infrastructure

Marcel Kraus

CU Centre for Knowledge and
Technology Transfer,
Project Manager Hyb4City

Ema Pospíšilová

Kampus Hybernská, z. ú.,
Director

Jan Bičovský

CU Faculty of Arts

Vilma Bořkovec

student representative,
production HYB4 Theatre

Svatava Janoušková

CU Faculty of Science
and CU Environment Centre

Filip Kazda

Kampus Hybernská z. ú.,
production HYB4 Gallery

Jan Veselý

CU Centre for Knowledge and Tech-
nology Transfer, Innovation Lab

Jana Kynclová

Kampus Hybernská, z. ú.,
Dramaturge

Martin Vlach

CU Faculty of Mathematics and
Physics (until March 2022)**

Eva Lehečková

CU Faculty of Arts

Petr Holubetz

student representative
(until December 2021)***

Mariana Šternová

Kampus Hybernská, z. ú.,
production HYB4 Reading Room

* from January 2022, František Zahálka,
member of CU AS, holds this position

** from April 2022, Michal Žák holds this
position

*** from January 2022, Andrej Farkaš
holds this position



Introduction

Kampus Hybernská yard, Café Hlína

Based on the partnership agreement concluded between Charles University and Prague City Hall, the activities of Campus Hybernská will be expanded from the Faculty of Arts to Charles University as a whole as of January 2021. Within the framework of the agreed partnership, they will jointly fulfil the third role of the university and there will be inter-faculty networking and the cultivation of relations with the application sphere, as well as revitalization of the city centre with cultural and research-innovative activities.

The CU Centre for Knowledge and Technology Transfer was entrusted with the development of the partnership with the City of Prague in the Campus Hybernská project (Hyb4City project) on behalf of Charles University. It is Hyb4City together with Campus Hybernská that currently develops production and programme activities in the premises of Hybernská 4, and together they form a project known to the public as Campus Hybernská. This report includes events and happenings at the Campus based on the partnership agreement, i.e. it contains both the activities of the registered institution and Charles University.

During 2021, the CU Centre for Knowledge and Technology Transfer, in cooperation with the management of Campus Hybernská, devoted itself to the contractual, operational, and technical arrangements of the new relations between Campus Hybernská, as the newly created entity founded by Prague City Hall and Charles University. Many concepts for internal rules and regulations have been created, the aim of which is to contribute to the smooth running of the partnership between Charles University and Prague City Hall and development of the jointly founded project. The final approval and effectiveness is subject to the final wording of the loan agreements.

Despite the restrictions caused by the covid-19 epidemic, 2021 was a period of development for Campus Hybernská. This happened not only in connection with the renovation of the premises, but also the necessity of adapting events to the virtual world. Thanks to this, Campus Hybernská has created a quality system of audio and video technology and experts, and can thus provide a complete service for events, including live broadcasts. The CU Centre for Knowledge and Technology Transfer and Campus Hybernská have arranged for the equipment and furnishings of most of the premises dedicated to their use, taking into account the principles of the circular economy.



2

Happenings at Kampus Hybernská

The production and dramaturgical activities at Campus Hybernská are based on the goals agreed upon by the founders of the project — Charles University and the Prague City Hall. These goals include transforming the Campus Hybernská complex into a unique innovative ecosystem that will meet the priorities of the city and the university set out in the partnership agreement, motivate the community and creativity in science and the arts, connect disciplines across Charles University, and be a showcase of academic knowledge for the general public.

The Campus Hybernská programme was carried out in the spirit of this mission. Between May 2021 and January 2022, this was based on the 2021 Annual Activity Plan and was conceived in such a way that it complied with the areas specified in the partnership agreement as well as the goals of the CU Hyb4City development project. While Campus Hybernská directs its production activity mainly to fulfilling its goals in the area of culture, community gatherings, and the circular economy, Hyb4City organizes production activities aimed at stimulating the innovative potential of areas of study throughout the university and developing the entrepreneurship of

Innovative interdisciplinary platform

As part of the Hyb4City production team, more than 70 activities of a research, innovative, or educational nature were organized in 2021. As part of the implemented CU Centre for Knowledge and Technology Transfer programme, various formats were used — panel discussions, discussion meetings, lectures, or interactive seminars. Interesting people across the academic and non-academic community were invited to speak and lecture. Their task was to stimulate interdisciplinary discussions.

Production in this area commenced with a lecture by a top anglicist, translator, and Shakespeare scholar, Professor Martin Hilský of the Faculty of Arts: “W. Shakespeare: Sonnets”. Another personality was Eliška Selinger from the 3rd Faculty of Medicine, with the topic of nutritional epidemiology in her lecture “Vitamin D for covid?”. Other popular lectures included music therapy presented by Markéta Gerlichová from the 1st Faculty of Medicine, who presented this field of study in a joint presentation with science popularizer Michael Londesborough from the Czech Academy of Sciences entitled “Sound and Music”.

An interesting discussion was sparked by a lecture given by Jitka Čejková from the University of Chemistry and Technology “Robot 100: One Hundred Minds”, devoted to the very current topic of robotics from the standpoint of various fields of study, including the social sciences. Other topics included linguistics, contemporary world literature, history, or chemistry. Experts were engaged mainly from the faculties of Charles University, but also with leaders from the aforementioned fields of study at affiliated universities and research institutes (University of Chemistry and Technology, Czech Academy of Sciences, Czech Technical University). Personalities from the Czech and international artistic scene were invited to the spaces of Hyb4City at Campus Hybernská, such as Vladimír Polívka, Lenka Vlasáková, or Gabriel Andrews, whose task was to captivate the audience with a performance with academic content (a reading from a book translated by a graduate of the Faculty of Arts, a recitation of Shakespeare’s sonnets in the original to be interpreted by the translator Professor Hilský).

students at Charles University.

Although the CU Centre for Knowledge and Technology Transfer (by way of Hyb4City) and Campus Hybernská have various goals in the partnership agreement, the thematic interconnection of these goals and the multidisciplinary nature of Campus Hybernská naturally provide space for events that unite these two production teams. These joint events include, for example, a number of programme activities under the banner of Hyb4Léto, the joint launch of the academic year, Day of European Languages, or certain activities of Student Hybernská. The events were attended by the academic community of CU, i.e. students, academic and administrative staff, as well as representatives from companies, the non-profit sector, ministries, offices, and embassies, other schools of various levels, academic institutions, as well as the general public.

The following subchapters are structured according to the goals of the partnership agreement. However, many of the activities and the programme often fulfil several of these goals at the same time.

In addition, Hyb4City was provided space for the exhibition Czechs in Forced Labour in Norway (Faculty of Arts) at Campus Hybernská. The story of the so-called “Noráci” also caught the attention of the media, and the joint project of Charles University and the Technical University in Trondheim, presented at Campus Hybernská, thus gained the attention of visitors. Another exhibition was installed with the non-profit organization Czech Forum for Development Cooperation (FORS) on the topic of sustainability.

Starting in September, discussion lectures referred to as Innovation Breakfasts have been held with guests from various areas and fields of study. The benefit of this regular event is the creation of a networking environment and connections with the non-profit, corporate, and academic spheres. A total of three meetings took place in 2021, focusing on sustainable public events, entrepreneurship, and shifting one’s thinking towards innovative approaches. Kokoza, M-ocean, and Defense and Security Innovation Hub z.u. participated in these events as partners in the application sphere. Innovation Breakfasts attracted dozens of visitors in 2021 and thus supplement the activities of the Innovation Laboratory with seminars intended for the general public.

The CU Centre for Knowledge and Technology Transfer and its Innovation Laboratory were also partners or co-organizers of several events, hackathons, domestic and international, aimed at supporting interdisciplinary cooperation and student entrepreneurship. These included in particular EduHack 2021 (an international competition organized by Warsaw University), Hack2Normal (a hackathon organized by Startup World Cup Summit), the 1st Czech Israeli hackathon, GreenHack, Startup World Cup & Summit, European Healthcare Hackathon, Robothon 2021, Nakopni Prahu (a hackathon organized by the City of Prague), ICT Operator, Future of Mobility (organized by Startup Disrupt), and others. The internal connections of Charles University are also strengthened by cooperation with the CU units and other entities, such as CU Point, with platforms for the support of PhD students and postdoctoral students, or the Faculty of Humanities Theatre of the Oppressed project.

Rector of the UK Milena Králíčková opens Sustainable Development Forum 2021



In 2021, closer relations were also developed with non-Prague faculties of Charles University, in particular, the Faculty of Medicine in Pilsen. A Memorandum of Cooperation was concluded with the city of Pilsen, which assumes the active involvement of the Faculty of Medicine Pilsen and implementation of part of the planned events together with the involvement of the city of Pilsen in the premises of Campus Hybernská with the coordination of the CU Centre for Knowledge and Technology Transfer.

Negotiations are underway with the British Council and the Cheltenham Festival to take over the organization of FameLab, the oldest and largest international competition in the communication of science, which has been taking place now for 15 years on five continents. In addition, the Hyb4City team co-organized with CU Point last year's finale of the university competition ScienceSlam, where several important personalities presented — the current rector of CU, Milena Králíčková, and epidemiologist Petr Smejkal from the Prague IKEM.

2.2 Community dimension

Campus Hybernská is primarily a meeting place. Students of Charles University and other universities find refuge here, as well as academics and representatives of the application sector. The Hlína café and the courtyard of Campus Hybernská help create a community focal point for Campus Hybernská. These spaces are accessible to the general public and are also very popular with families with children who find here a calm and stimulating refuge in an otherwise bustling part of the city centre. In addition, students can now also take advantage of the Student Hybernská co-working space, which offers space and facilities for creating student projects.

Proponents of the circular economy have also created a community here and present and offer their principles to the general public, for example, via the Circular Workshop, where the public can make objects from unused materials. One of the services especially appreciated by students at Campus Hybernská is the Library of Things. This is a project based on the principles of the circular economy, which loans items to the general public that students in particular do not use very often, do not have the money to purchase, or do not have the space for storing. A wide range of items may be borrowed, from stepladders to easels.

The film production team HYB4 Film, which initiated the pub quiz, has also been committed to community building. The audience tested their knowledge, and in addition, it attracted new fans who would otherwise not have come to a movie night.

Student Hybernská is dedicated to supporting the community dimension and an active approach to current events within the CU student community with the support of the CU Centre for Knowledge and Technology Transfer. Several online events were organized during the first half of 2021 — the ninth year of the Student Majáles or the Therapeutic Harbour event. The first major in-person event for the public was the Prague Renaissance Festival in May (organizers: Institute of Ethnology FF UK, ANTRE, and Ar-

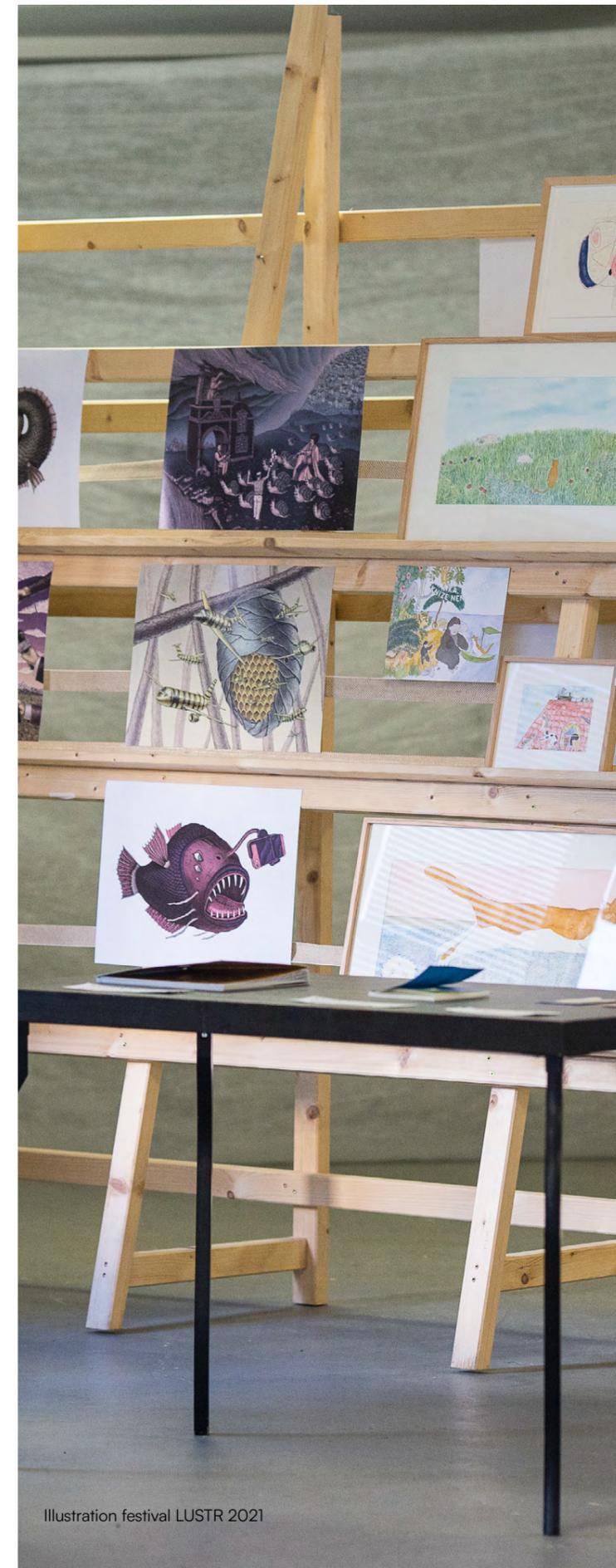
cheoffuk), and Hyb4City was involved in implementing parts of the programme.

Student Hybernská also participated in Climate Week, during which it organized a clothing bazaar. In addition, students cooperate with other universities, e.g. FAMU — the Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague (KinoKabaret) and the University of West Bohemia (a bazaar). Other big events include the Traveller's PubQuiz or a folklore party. Seminars on sexual abuse or a debate on bookstagrammers and literary criticism were also held in the Student Hybernská lecture hall.

The D-Zóna association, the 11+1 project, Potřebnej počítač, and the editors of the cultural website Klacek contributed to the programme with their activities. Cultural events are organized by the Polis association (a debate on the candidates for the new dean of the Faculty of Arts CU), the Comparative Studies association (orientation day for comparative studies), or the Scandinavian Studies student association Altung (film evening). This year as well, cooperation with the Velvet Carnival continued, including preparations for the procession on November 17.

Student Hybernská is also actively looking for students of non-artistic fields of study with an artistic spirit. Two exhibitions were presented in 2021: an exhibition of secondary school graduation theses of the Jan Patočka Grammar School and an exhibition of figurative drawings and paintings. In 2021, Student Hybernská produced a number of activities for the Vyluka association. This association, originally from the Faculty of Arts, established itself to such an extent with its activities that it started to function as a resident in the premises of Campus Hybernská with a significant social impact. Their courses Start teaching! inspired a number of non-pedagogues to take up the career of teaching, thus enriching the Czech educational system with enthusiastic personalities from all areas of study. Active cooperation between Vyluka and Hyb4City is currently taking place in a number of areas, such as a series of lectures on the topic of domestic violence, which teach educators to recognize early signs of serious problems in the family and offer compassionate assistance to pupils.

There are currently 13 associations operating in Student Hybernská from faculties across Charles University and with various focuses. Among them, for example, the Erasmus Students Network Charles University Prague, an association facilitating the registration and involvement of foreign students, the association Charlie, which focuses on supporting the rights of the LGBTQIA+ community, Student majáles, Miroslava, an association of sociology students, IFMSA, an association of the faculties of medicine with a focus on education and disease prevention, the international student association AIESEC, promoting the development of students in the area of leadership and foreign experience, and IAESTE, focusing on student exchanges in technical fields.



2.2.1

HYB4 Reading Room

In terms of production, the community link is mainly provided by the HYB4 Reading Room. This is a cultural and discussion platform that connects not only authors, but also audiences of different generations, worldviews and spiritual currents. The Reading Room offers every Wednesday evening a diverse programme in the form of literary evenings, author readings, performances, foreign literary evenings, new book launches, events connected to the support of independent works and independent publishing houses, evenings presenting the work of emerging authors, etc.

The HYB4 Reading Room pursues several dramaturgical goals. For example, the cycle From literary meadows and groves presents the regions of the Czech Republic and thus disrupts the literary centrism of Prague. For 2021, the cycle included the regions of Vysočina, Liberec, Moravia-Silesia, Pardubice, and South Moravia.

An interesting initiative is also the minority series, which is a working title concealing collaboration with national literatures that are active in the Czech Republic, both in translated literature and socially: Evening of contemporary Russian culture, Evening of Finnish poetry, etc. In the long term, it has succeeded in building a spectator community in the Reading Room and increasing the number of regular guests.



Academic FuckUp night

2.3

Using academic knowledge for the city and society

Connecting the academic and non-academic spheres has a pivotal role in the production activities of the CU Centre for Knowledge and Technology Transfer at Campus Hybernská (Hyb4City). The series of these activities started with the presentation of a successful partnership between the commercial, non-profit, and academic spheres (IKEA, the Faculty of Humanities, ROSA, Acorus, and proFem) aimed at combating domestic violence. This event marked the start of Charles University's involvement in the Campus Hybernská project, with the participation of European Commissioner Věra Jourová (online), the then rector Tomáš Zima, and a representative of the City of Prague, Jaromír Beránek. In addition, an interdisciplinary course is being developed on this pressing social issue by the CU Centre for Knowledge and Technology Transfer.

As a part of the programme area focusing on cooperation with the non-profit and public sphere, it was possible during 2021 to establish strategic cooperation with several key partners, in particular, the Ministry of Regional Development, the Ministry of the

Environment, the Czechinvest agency, IN-CIEN, FORS, and the organization People in Need. During the monitoring period, a number of coordination meetings were also held with other partners, primarily with the Xflow agency focusing on the issue of internships for CU students and the ADRA organization regarding possible information sessions about working in NGOs. Charles University also became a partner of the 2022 Sustainable Development Forum coordinated by the Ministry of Regional Development, the Ministry of the Environment, and the Government Council for Sustainable Development.

In the autumn of 2021, Campus Hybernská hosted the discussion How does one innovate in Prague? with representatives from the City of Prague, ICT Operator, and prg.ai. At that time, Hyb4City also established a partnership with the Faculty of Humanities Theatre of the Oppressed project, which looks at the complex situation of minorities and excluded people using theatre techniques.



Launch of Hyb4City activities with emeritus rector of the UK Tomáš Zima, councillor of the Capital City of Prague Vít Šimral and European Commissioner Věra Jourová

The Kampus Hybernská provides a unique opportunity to intertwine different worlds — meetings, innovative and novel collaborations are created here. Many of them offer the opportunity to apply academic know-how in new contexts, whether they are used by a company, state administration or the non-profit sector.

We always strive for a positive social impact and fulfilling the university's third role.

— Hana Kosová
Director of CPPT UK



2.4

Space for creativity and culture

Campus Hybernská is a centre for creativity, not only in the field of research, but also culture. Although exhibitions, screenings or music productions are organized by Hyb4City or Student Hybernská as well, the main movers in the field of culture are the production groups Hyb4 Theatre, Hyb4 Music, Hyb4 Film, and Hyb4 Gallery.

In 2021, the Hyb4 Theatre section focused mainly on improvisational theatre. It provided ensembles and individual improvisors with the opportunity of regular performances and the use of a permanent stage. Thanks to this direction, ensembles such as Fofr v županu or the Miniimpromalismus project took up residence at Campus Hybernská. Hyb4 Theatre managed to establish cooperation with the non-verbal theatre department of the Music and Dance Faculty of the Academy of Performing Arts, whose students rehearse and regularly present the performance IMPROMIMA at Campus Hybernská. Hence, they can get a feel for working on stage and with the audience's reaction even while still in school.

In June 2021, music production also returned to Campus Hybernská. It started with a series of concerts as part of the Hyb4Léto mini-festival, which lasted from June to September. Performances were heard by groups such as Střídmi klusáci v kulisách višňi, Dirty Rudolph, or Purple foxtown, who even christened their new CD at Campus Hybernská. Starting in October, concerts returned in the form of regular Thursday productions in the dramaturgical plan of Hyb4 Music, including the musical improvisation Hybrid Sessions. Several DJs also performed at Campus Hybernská as a part of the Balkan fiesta (collaboration with DJ Gadjó) or the St Martin fiesta, which took place in collaboration with Radio 1.

For 2021, Hyb4 Film was profiled as a film club, though taking up audio-visual art from a broader perspective, which was also reflected in the programme. The evenings are not just film screenings, but they try to offer a slightly different view of contemporary cinematography across the different media.

That is why there is a focus more on composed evenings where the projection is connected to a larger whole, usually supplemented by a lecture, output, etc. An integral part of the programme is also the GAMEPLAY cycle, which is an evening dedicated to independent computer game developers, thanks to which there was an additional connection to academia. For example, Charles Games (CU spin-off) or Sillicomrades (Film and TV School of the Academy of Performing Arts) presented their work. In 2022, this cooperation will be strengthened by the presentation of works from the Czech Technical University, the Academy of Fine Arts, and other (not only art) schools.

Another popular series is the Underground Seminar, which aims to explain an academic topic related to contemporary visuality in a comprehensible way. As part of this series, Charles University students from various departments performed (Faculty of Arts, Faculty of Social Sciences). The topics included ecological criticism of fictional worlds, criticism versus the audience, etc. In 2022, audiences can look forward to the unexplored territory of

the 1990s and VHS culture in the Czech environment, an ethnographic documentary, or the power relationship between the director, cooperating entities, and audiences.

In 2021, the production team of Hyb4 Gallery managed to organize exhibitions of famous names, such as Milan Kunc, and thus get more acquainted with renowned galleries. They have advocated the creation of partnerships with institutions such as the Prague House in Brussels, the National Institute of Monuments, or the National Gallery. HYB4 Gallery has become more visible to the general and professional public. In 2021, we also succeeded in cultivating the gallery spaces of Gallery A and Gallery D, which allows us to work on more complex and production-intensive projects.

Professor Valenta from the CU Faculty of Mathematics and Physics also organized an exhibition of works of art created through the recording of physical phenomena in the Hyb4City premises. The opening of the exhibition entitled Nanart was accompanied by a lec-

ture on Professor Valenta's creation technique, which works with the interference of light on a thin layer of liquid.

“The HYB4 gallery has in a short time become a respected space for the presentation of contemporary art. We managed to establish cooperation with art schools both here and abroad and with important institutions. We manage to achieve our goals and we are still looking in the only possible direction, towards the future.”

— Filip Kazda
gallery manager, curator

Hyb4 Gallery 2021

January
Ondřej Filípek, Kateřina Ondrušková
NO — GO

February — March
Vladimír Věla
Stupeň volnosti
[Degree of freedom]

March — April
Academy of Fine Arts
Jiří Petrbok Studio

May — June
LIBEN Studios in Libeň

June — August
Milan Kunc
Za hranicí představitosti *[Beyond imagination]*

June — September
Vojtěch Míča, Matouš Háša, David Tureček, Ondřej Filípek
Přerušný hovor, výstava v parku státního zámku Krásný dvůr *[Interrupted conversation, exhibition in the park of the state castle Krásný dvůr]*

July — August
Matěj Hrbek
Zářivě šedý *[Brilliantly grey]*

August — September
Iva Krupicová
Otisk času *[The imprint of time]*

September
LUSTR festival ilustrace *[Festival of illustration]*

říjen
Tomáš Polcar, David Pešat
Memento Mori a Eduardo Lara

November
Figurama

December
StartPoint 2021

December
Ester Parásková
F

2.5

Popularizing science

The CU Centre for Knowledge and Technology Transfer perceives the popularization of science and innovation not as a goal, but as a means to stimulate interest in studying at Charles University, strengthening the third role of the UK, a tool for supporting entrepreneurship and establishing interdisciplinary relationships both within Charles University and with partners from the application sector — entities from non-profit, private, public, or other academic spheres.

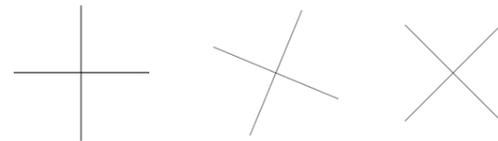
In autumn 2021, an event took place at Campus Hybernská in cooperation with INBUI from the academic edition of the FuckUp Nights series, with the participation of the then rector of Charles University, Tomáš Zima, the president of the Czech Academy of Sciences, Eva Zažímalová, and Tomáš Šebek from the Czech Technical University. The event was visited mainly by students of Charles University on the occasion of the start of the 2021/2022 academic year.

The Didaktikon project makes a significant contribution to fulfilment of the above-mentioned goals. The main goal of the project is to create a unique educational centre that will concentrate world-class scientific results and practical experience in one place in an interdisciplinary connection of the faculties and fields of study at Charles University. The initiating faculties and units are the Faculty of Arts, the Faculty of Mathematics and Physics, the Faculty of Education, the Faculty of Science, and the CU Centre for Knowledge and Technology Transfer. The exhibition is designed with regard to the needs of target groups living in Prague, among them, children and pupils of primary and secondary schools, their parents, teachers, students of vocational schools and universities, university teachers, researchers, graduates, and the general public.

The Campus Hybernská Podcast Studio also promotes academic knowledge and opinions. It was created in April 2021, and since then, it has created a number of university podcasts. These are primarily recorded in the studio by students and representatives of university projects, e.g. Balast (Faculty of Arts podcast), podcasts from Matfyz (Faculty of Mathematics and Physics), Common Law Society (podcasts of the student association from the Faculty of Law), Steppin into Asia (podcast of the Asian Studies student association at the Faculty of Arts), Open Science podcast (a project of the Central Library of Charles University), most recently also a podcast about sustainable development at Charles University (Rectorate). The collaboration with the Innovation Laboratory continues, which motivates students to generate new student content. The CU Centre for Knowledge and Technology Transfer provides professional sound and technical training for podcast creators.

A technological upgrade to the studio is planned for 2022 in order to better serve the needs of both students and projects (e.g. iKAP Innovation Laboratories), and negotiations have commenced for a closer connection to university media (Forum, etc.). The goal is also to open more studios outside Charles University and to involve partners from the City of Prague, the non-profit sector, and the wider public. The individual podcasts will be consolidated in 2022, and a community will be created around the activities of Charles University and Campus Hybernská.

In 2021, negotiations took place with the Radio and Television Laboratory (Institute of Communication Studies and Journalism, Faculty of Social Sciences) regarding cooperation in the area of audio and video production. The topic of the meeting is the possibility of providing support for a television studio and connecting its activities to the goals of Campus Hybernská, especially in the light of strengthening the university's third role and preparing academic staff members to present knowledge in a media environment.



The following projects were successful in the competition

1. Automat for philosophic theatre
2. Energy and synergy in organic and inorganic nature
3. The family musical worlds of the Roma primate
4. AI in context
5. Year of distance
6. The Simpsons in science
7. Charles' game station
8. Surprising optics
9. Finkelbrock's fantastic phonoscope
10. SAMSA: With the mobile app German History of Prague



Dr. Michael Londesborough performs experiments in a lecture Sound and Music

2.6

Education for everyone

The educational base at Campus Hybernská is provided by the CU Innovation Laboratory (IL), an educational project of the CU Centre for Knowledge and Technology Transfer. It is a centre for practical education in the areas of innovation, entrepreneurship, and digital literacy, which is open to all students across disciplines and faculties. The goal of the IL is to help young people on their journey to realizing their own ideas in a safe environment where every failure is a means of growth. Among other things, the IL establishes partnerships with innovative competitions, hackathons, and educational platforms and universities.

In October 2021, the 7th cycle of the course Start a Project (originally Innovation Laboratory) began. As part of this course, students are now offered the opportunity to experiment with creating podcasts.

In the 2021 winter semester, the first support

course for the Oxford University Map the System global competition was launched. This course enables international inter-university collaboration and provides students with experience from abroad. In addition, the multidisciplinary student teams encourage interdisciplinary collaboration and teach students to benefit from knowledge in fields of study other than their own.

Since October (October 2021—October 2023), the IL has been involved in the iKAP II project, in which it is in charge of the key activity of Entrepreneurship. The IL also focuses on the creation of workshops and podcasts for primary and secondary school teachers and future educators focused on examples of good practice in supporting young innovators.

The IL continues to expand its partnership with a focus on competitions and hackathons, which have involved around 100

students. As a part of these activities, the IL has also succeeded in connecting students from various fields of study (humanities, medicine, technology).

The IL held workshops on Design Thinking organized in collaboration with Grow with Google / New Generation of Founders. The first workshop was intended for Charles University students of all disciplines, and the second was for teachers and staff of Charles University. The aim of this activity was also to connect students and staff across faculties. Employees and teachers from nine Charles University faculties and other units attended the workshop for employees.

In 2021, negotiations were started with the platforms of PhD students (Lukáš Nachtigal) and postdoctoral students (Bohumíra Jehličková) regarding the use of synergies with the goals of the project Hyb4City and Campus Hybernská.

2.7

Internationalization

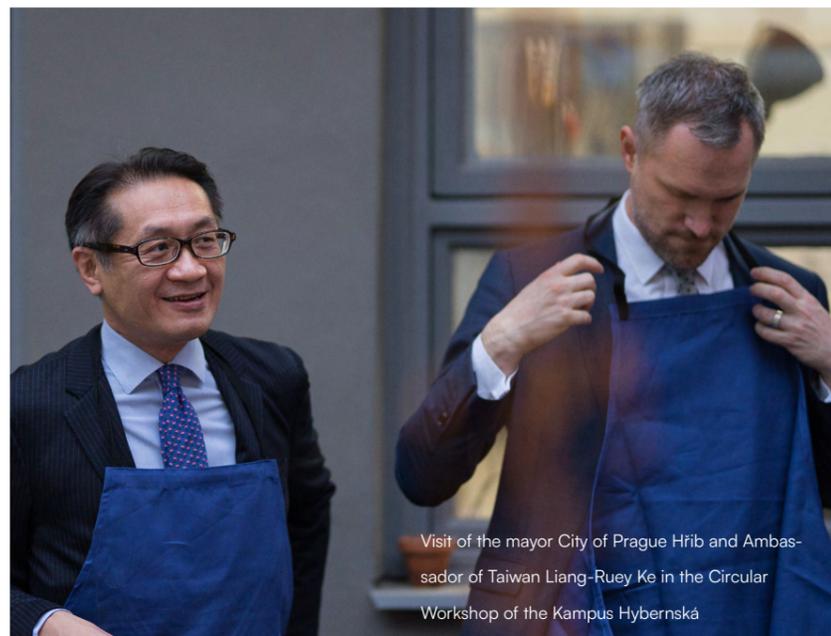
The international dimension of research and innovation is an important part of the activities of the CU Centre for Knowledge and Technology Transfer at Campus Hybernská. With this aim in mind, closer relations were established with the German, British and Dutch embassies in 2021. The joint product is a series called Cafe Collaborations, the purpose of which is to present research and innovation of international reach in English. The first Cafe Collaborations in 2021 were successfully held in cooperation with the German Embassy. At a discussion meeting, Kateřina Králová (Faculty of Humanities) presented on the issue of the Holocaust.

In September 2021, the CU Centre for Knowledge and Technology Transfer offered lectures on the topic of intellectual property and its protection as part of a summer school co-organized with the World Intellectual Property Organization (WIPO). The summer school took place mostly online under the guidance of James Heller, but the highlight was the personal presence of prof. Duncan Matthews (Queen Mary University of London), who lectured at Campus Hybernská for students physically present, but also experts from external patent offices, and other participants in the summer school from all over the world, includ-

ing Belarus, Georgia, Qatar, and Myanmar, joined online. For the participants, the course was an opportunity to meet colleagues from all over the world, many experienced professionals, and the opportunity to obtain a prestigious certificate from the WIPO, which is one of the 15 specialized agencies of the United Nations and the main global organization focusing on intellectual property.

In autumn 2021, the association 11+1 became a member of Student Hybernská. 11+1 draws attention to the unfortunate end of 11 students and their female professor who were imprisoned in Belarus for disagreeing with the regime. This project advocates for assistance to Belarusian students, as well as members of other Russian-speaking minorities who do not agree with the authoritarian regimes there and are threatened with punishment in their native country.

The international aspect is no stranger to the cultural production of Campus Hybernská. The inclusive character of local production makes Campus Hybernská a pleasant place for academics and students from abroad, offering them opportunities for cultural and intellectual life and space for establishing new contacts.



Visit of the mayor City of Prague Hřib and Ambassador of Taiwan Liang-Ruey Ke in the Circular Workshop of the Kampus Hybernská



Charles University students, after completing the Map the System course in Kampus Hybernská, headed to the finals of the competition of the same name in Oxford

3. Selected events from 2021

HYB4 Gallery: Beyond imagination 2 June — 7 August 2021

The exhibition, named after an excerpt from a citation by Albert Einstein, presented a cross-section of the versatile and rich work of Milan Kunc. It was possible to see, for example, collages from the Ost-Pop collection, the content of which was mainly social criticism, or photomontages dealing with the connection of the main symbols of totalitarian and consumer society.

Longevity: The start of the end of ageing? 17 June 2021

The aim of the lecture was to introduce the issue of longevity, to outline its visions and possibilities, and to present the current trends and scope for innovation in this area. The lecture was given by Petr Šrámek — a Czech innovator and popularizer of scientific progress in the field of artificial intelligence and longevity.

HYB4 Reading Room: Poets at the Faculty of Arts 23 June 2021

Poets from among instructors, students, and employees read their poems. In the first part, authors who had already published poetry or recited their poetry publicly presented. An open stage followed, where anyone from the academic community and faculty staff could read their poems.

Shakespeare's sonnets 24 June 2021

One of the first events of the newly opened centre for culture, innovation, science, and education Hyb4City was a lecture by Professor Martin Hilský. Actor Gabriel Andrews was a guest speaker, and he recited selected sonnets in the original language version.

HYB4 Student: Prague Renaissance Festival 24 June 2021

The festival introduced visitors to the daily life of the people of Prague during the Renaissance.

HYB4 Music: Bára Hrzánová // Mário Bihári // Bachtale Apsa 15 July 2021

The concert presented an unconventional connection between the actress and singer Bára Hrzánová and the musical group Bachtale Apsa, which combines the music of the Balkan, Hungarian, Spanish, Russian, and Slovak Roma communities.

HYB4 Music: Balkan fiesta 5 August 2021

A musical evening in collaboration with DJ Gadjo.cz, who this time invited an ensemble of Roma musicians Trio Romano and other performers.

Vitamin D for covid? 12 August 2021

A tasting journey into the world of nutritional epidemiology. A discussion about the fact that epidemiology is not only the science of epidemics, but is also about why it is so hard to figure out what to put on your plate. What studies in nutritional science do we use? What are their advantages and limitations? And why isn't it enough to just listen to your body?

HYB4 Theatre: Maso krůtí — Soul(ó)ženy 19 August 2021

A performance by the theatre troupe Maso krůtí about how a young woman copes with the need to live up to social ideals from the last century.

Sound and music 30 August 2021

What is sound? How does it originate and how does it spread? What is music? How is it recorded and why do we like it? These questions were answered by the renowned scientist Dr. Michael Londesborough together with PhDr. Markéta GERLICOVA, author of the book Hudba léčí [Music Heals].

Influence does not mean threat 8 September 2021

What makes a world language? What words find themselves in foreign languages the fastest and how long are they perceived as foreign? Linguist and mathematician doc. RNDr. Karel Oliva, Dr. talked engagingly about the mutual influence of Czech and other languages in history and in the present in a recording from the lecture.

HYB4 Reading Room: The world according to Dante 15 September 2021

The editorial staff of the Prostor Revue joined forces with the Comparative Studies Association from Charles University and the cultural centre Venuše ve Švehlovce to revive the legacy of the Italian poet Dante Alighieri (1265—1321) as part of its regular "reading rooms".

Experience Campus Hybernská differently 18 September 2021

Campus Hybernská was one of the sites of the neigh-

bourhood festivities Experience the City Differently, which are based on the principle of the joint sharing of public space, mutual assistance, and volunteering by local organizers and other entities.

HYB4 Reading Room: An evening of Finnish poetry 21 September 2021

The anthology Bílé preludy na vlnách [White Illusions on the Waves], which includes over seventy Finnish authors from the 16th to the 20th centuries, was presented by editor Michal Švec and representatives of the translation team made up of students, graduates, and teachers. The pitfalls of translating poetry from a language so different from Czech or the specifics of Finnish lyricism were discussed. Poems were recited in the Finnish originals and Czech translations.

LUSTR 2021 23—29 September 2021

We once again hosted the LUSTR festival of illustration, where Czech and foreign stars of this field, as well as young talents in illustration and comics, presented themselves.

Robot 100: One hundred minds 29 September 2021

A lecture on an extraordinary publication offering the view of scientists, philosophers, and artists on robots and the hundred-year-old game by K. Čapek R.U.R. The lecture was given by Doc. Jiřka Čejková, editor of the book, who herself deals with research into liquid chemical robots at the University of Chemistry and Technology, Prague.

Day of European Languages 2021 30 September 2021

The event offered three thematic blocks of lectures and discussions, an outdoor escape game, and a rich online accompanying programme.

FuckUp Nights — academic special 1 October 2021

The rector emeritus of Charles University, prof. MUDr. Tomáš Zima, DrSc., the president of the Czech Academy of Sciences, prof. RNDr. Eva Zažímalová, CSc., and prof. Ing. Michael Šebek, DrSc. from the Department of Control Technology — CTU discussed their failures

Start of the academic year 1 October 2021

Campus Hybernská opened its doors to the public on the occasion of the start of the academic year. There

were presentations and tours of individual spaces and initiatives, as well as a concert by the group Terne Čhave.

Official launch of the activities of the Hyb4City project | CU Centre for Knowledge and Technology Transfer
7 October 2021

In October, with the participation of the Vice-President of the European Commission, Věra Jourová, the rector emeritus of Charles University, Tomáš Zima, Councillor of the City of Prague, Vít Šimral, and representatives of other institutions, the collaboration between Charles University, IKEA, and the non-profit organizations of the NeNa coalition (ROSA, ACORUS, and proFem o.p.s.) was presented in the fight against violence in close relationships. The goal of the project is to connect the research, executive, legislative, non-profit, and private sectors in order to facilitate solutions to difficult situations and so that victims of violence can get help.

Kunstpartiet: Artbulance 5.0
12 October 2021

A Danish theatre troupe gave a performance in which the audience itself was the centre of action in a specially adapted ambulance and becomes the subject of care by a team of professional artists. Artbulance 5.0 thematizes the consequences of the COVID-19 pandemic and forced isolation on individuals and their relationship to the world.

Café Collaborations — Telling the holocaust history without witness
12 October 2021

A discussion on the historicization of the Holocaust and Holocaust education illustrated how the Holocaust was accepted as the ultimate case of violence against humanity, but also as a lesson to learn solidarity and empathy. The event took place in cooperation with the German Embassy.

Innovation Breakfast: How to have sustainable events
12 October 2021

A debate on how to plan and implement a sustainable event. Martina Kafková, founder of the event agency M-ocean, and Andrea Šustrová from the organization Kokoza, o. p. s, talk about their activities.

Festival — Children, do you read? 2021
26 October 2021

In cooperation with the publishing house Meander, an iterative-dramatic festival took place, the aim of which was to show children through authors, illustrators, and graphic artists that reading

is not boring, but an adventure.

History as a weapon: Russia, Czechia, Poland and the polarization of 20th century history
8 November 2021

Debates about historical memory have recently begun to return more and more to the political and social reality of central Europe. The lecture was held in cooperation with the Association for International Affairs.

Figurama21
8 — 26 November 2021

We also hosted an international exhibition of students' work that dealt with figural creation (drawing, painting, sculpture) and compared approaches to portraying the human body at participating art schools.

Innovation Breakfast: How to teach entrepreneurship through experience
9 November 2021

The lecture introduced the Competition and Entrepreneurship programme, explained how to use experiential methods in teaching entrepreneurship, and provided examples of good practice. Lecturer Martin Vitek is the founder of Soutěž & Podnikej and chair of the board of the Foundation for Education and Entrepreneurship.

One year since Black Thursday 12 November
12 November 2021

The day 12 November 2020 stepped into the history of Belarus under the name "Black Thursday". On that day, there were massive targeted attacks on students, and 11 students and one female professor were arrested, giving the name to the student project 11+1.

HYB4 Film: Date with film critic Antonín Tesař
22 November 2021

Visitors discussed contemporary foreign and domestic cinematography with film critic Antonín Tesař.

Experts vs "experts" or Scientists in the world of media
25 November 2021

When is there room for a plurality of scientific opinions? Is a degree really always a guarantee of quality? And how should scientists deal with misinformation? Discussion by RNDr. Ruth Tachezy, Ph.D. (Faculty of Science, Institute of Haematology and Blood Transfusion), Ing. Petr Koubský, CSc. (Diary N), Mgr. Filip Rambousek (Czech Radio), and PhDr. Václav Štětka, Ph.D.

(Loughborough University).

StartPoint 2021 — Award for graduates of European art schools
3 — 22 December 2021

During the nineteen years of its existence, the StartPoint award, which was originally a national exhibition of diploma theses, has become a large-scale European project that tracks up-and-coming artistic talents. Every year, members of the international curatorial team together with other collaborators map out around 20 art schools from many European countries and select the most interesting diploma theses. These then go through additional curatorial selection procedures up to the final exhibition of the most outstanding up-and-coming European artists.

Hybrid sessions

The regular evenings of free musical improvisation begin with the performance of two musicians who have never played together in such a constellation and who come from different musical scenes. The concert is followed by a jam session open to all musicians regardless of genre.

Romani utopias

Regular discussion evenings are held in cooperation with the Department of Central European Studies and the Journal of Romani Studies Romano džaniben.



Kampus Hybernská in the media

4

The press release about its establishment and the connection of Charles University to the City of Prague had a significant media response right from the beginning of the project's existence. A report on the digitalization of the creative industry during the pandemic also gained the attention of journalists, which earned an editorial in the journal Instinkt. It also took up the topics of the Didaktikon and the case of domestic violence research for IKEA. An extensive interview with Marcel Kraus of the Věda, výzkum portal also had a great impact.



Monitoring

New dimension of partnership for the City of Prague and Charles University: Activity launched by the registered institution Campus Hybernská
cuni.cz — press release • 8 Jan. 2021.

Charles University together with Prague creates a project that connects academia to the general public
vedavyzkum.cz • 11 Jan. 2021.

Marcel Kraus: Social sciences and humanities are now more confident
vedavyzkum.cz • Jan Tesárek • 7 May 2021.

Didaktikon? New competition for pilot exposition in Hybernská
Forum: Charles University Magazine • Daniela Illnerová, Hyb4City • 3 June 2021.

Campus Hybernská — A place for happy encounters
Forum: Charles University Magazine • Jan Bičovsky • 24 June 2021.

Charles University debate: Czechia must address the issue of women in science
Forum: Charles University Magazine • Pavla Hubálková • 26 November 2021. Reprinted at vedavyzkum.cz.

Will the voices of social sciences, humanities, and the arts unite?
vedavyzkum.cz • Marcel Kraus • 21 December 2021.

